市議會拆分投票

內西區市議會下轄一個五光十色、充滿活力的多元化社區，市內的20多萬居民有著不同的文化背景、意識形態和個人經歷，卻能夠和睦相處，彼此尊重。

在2021年12月4日的地方政府選舉中，內西區需要選出自己的地方代表，並解決一個事關市議會未來的重大問題。

那就是，保持一個內西區市議會，還是拆回原來的三個地方市議會？

2016年，新南威爾士（NSW）州政府將Ashfield、Leichhardt和Marrickville 三個地方議會合併，成立了內西區市議會（Inner West Council）。

不久前，新州政府允許地方市議會拆分轄區，前提是可行性論證得到通過。就我們的政府轄區而言，拆分意味著將內西區市議會拆回三個原先的議會，即：Ashfield、Leichhardt和Marrickville。

內西區市議會正在考慮編制一份《市議會拆分提案》，遞交最終拍板該事宜的新州地方政府廳長。

市議會需要瞭解公眾的意見，才能決定是否有必要遞交《提案》供州政府決定，所以你的看法非常重要。

權衡拆分和不拆分的利弊

任何重大決策都應該盡可能地多加收集資訊，眼下也是一樣，這有助於市議會選擇正確的方向。

為此，內西區市議會特別委託管理諮詢公司Morrison Low，就拆分在經濟、社會和環境方面的效益和成本提供獨立的分析建議。

內西區市議會承認奧拉族（Eora）的卡地哥人（Gadigal）和旺哥人（Wangal）是內西區地方政府所轄土地的傳統保管人

更多資訊請訪問
innerwest.nsw.gov.au/elections

INNER WEST

Morrison Low諮詢公司就市議會拆分分析的利弊如下：

如果拆分
與當前市議員人數相比，將選出更多的市議員，代表拆分後的轄區公眾。更多資訊請見表1
三地合併前，調查表明居民對Ashfield、Leichhardt和Marrickville各地方市議會的滿意度均較高
市議會拆分的相關費用將由新州政府全額撥付（以可行性論證為準）
將在居民住地周邊就近舉辦地方市議會的各種會議，為當地社區開闢更多政務參與通道
將加強在基層與社區群眾、代表性社區團體的合作，加深對當地問題和發展機會的瞭解
拆分有可能調整內西市議會的發展方向

表1：地方市議會和內西區市議會的代表權比較。

市議會	市議員	代表人口/市議員
Ashfield	12	3,966
Leichhardt	12	5,147
Marrickville	12	8,597
Inner West Council	15	14,168

如果不拆分
預計拆分工作將持續進行，估計費用為2210萬元
據估計，三處地方市議會將出現運作經費嚴重短缺的問題，因此有必要提高稅率。預計稅率平均增幅詳見表2
據估計，可能裁撤7.5%至13.4%的工作人員
此前，三地合併提升了工作效率，拆分後效率可能降低，也可能喪失合併下才有的規模效應和集中辦事能力，從而無法進行大型重要項目
內西區市議會轄區內的社會和人口特徵相似性大於差異
調查表明，群眾對內西區市議會的工作普遍表示滿意

表2：如果拆分，新成立的三個地方議會將出現經費短缺的情況，為此必須提高平均稅率。

市議會	現行稅率	新平均稅率	增加
Ashfield	$ 1,723	$2,044	$321
Leichhardt	$1,836	$2,016	$180
Marrickville	$1,376	$1,673	$297

值得注意的是，很難對市議會拆分導致的稅率變化進行詳細建模。

Morrison Low諮詢公司強調，其建議有很多局限性，包括缺少成文的規定說明新南威爾士州的地方議會應該如何拆分，因此分析報告需要在很多方面進行假設，包括稅率變化。此外，時間有限和資訊不足也影響了分析的方法和深度。

如何發表意見？

2021年12月4日，新南威爾士州將進行地方政府選舉，期間將提及以下問題，你可以回答“是”或“否”來表達看法：

2016年5月，州政府將 Ashfield、Leichhardt和Marrickville三處地方議會合併為一個地方轄區。

你是否支持對合併形成的內西區市議會進行拆分，恢復到Ashfield、Leichhardt和Marrickville 三個獨立市議會？

後續工作

須知，本次回饋投票“不具法律約束力”。也就是說，地方選舉結束後，新成立的市議會只會慎重考慮群眾意見，將之作為重要的事實依據，用於決定是否編制《議會拆分提案》遞交新州政府。

內西區市議會將向群眾隨時通報該事宜的最新情況。

更多資訊請訪問
innerwest.nsw.gov.au/elections

INNER WEST